

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

### l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

## COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

## MEMBRES

**Fribourg**: MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — **Vaud**: MM. Epitaux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — **Genève**: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Picard, ingénieur-contracteur; Ch. Weibel, architecte. — **Neuchâtel**: Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal. — **Prince**, architecte. — **Valais**: E. de Stockalper, ingénieur.

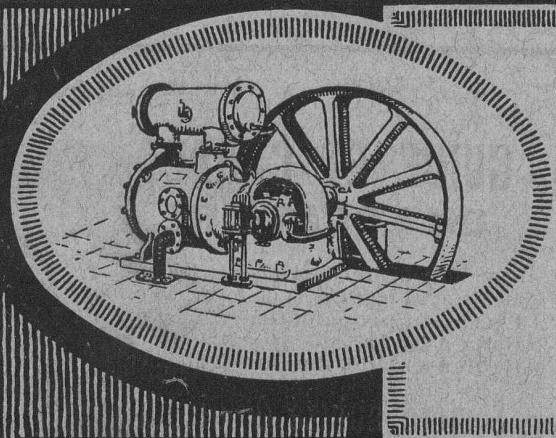
## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

## LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>o</sup>, 6, rue Haldimand.

### Deutsche Maschinenfabrik A. G.

#### DUISBURG-sur-le Rhin

Bureau: ROBERT AEBI et C<sup>o</sup> ZURICH, Löwenstr 69

INSTALLATIONS POUR LE PERCAGE DE TUNNELS

Perforatrices et Haveuses — Marteaux perceurs

#### COMPRESSEURS

Engins de levage de tous genres

INSTALLATIONS DE TRANSPORT ET DE CHARGEMENT

# VENTILATEURS

INSTALLATIONS MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE

Séchoirs — Chauffages centraux

FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)

# A. MOREL, Ateliers d'Héliographie

Jumelles N° 2

LAUSANNE

Téléphone 327

Héliographies

Papiers

Procédé à sec

ARBRES DE TRANSMISSION  
en acier comprimé et tourné, poli

Tréfileries réunies S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories.

A. MULLER & C<sup>ie</sup>, à Brugg, Argovie

Unique spécialité :

Machines pour le travail du bois  
DE HAUTE PRÉCISION

Visitez nos machines à l'exposition de  
la Société-Suisse des Menuisiers et Fa-  
bricants de Meubles à Zurich  
(Unterer Mühlesteg, 2)

Exposition internationale Turin 1911

Grand prix,  
la plus haute récompense

TRAVAUX D'ASPHALTAGE  
Asphalte caoutchouté monolithé

Planelles et pavés en Asphalte comprimé  
pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles,  
Tennis et Chaussées.

Couvertures en ciment volcanique

Plaques Isolatrices en asphalte

Emulsion

Etanchéité garantie

Isolants divers

H. Lavanchy

VEVEY

Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

LAUSANNE  
Petit-Chêne 3, (Tél. 26)

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.  
CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer

**XYLOLITH**  
Dalles pour planchers  
Revêtement pour escaliers  
Durable Incombustible Chaud  
**FABRIQUE SUISSE DE XYLOLITH**  
WILDEGG

GUIDE ET CARNET  
DU LOCATAIRE

avec formulaire de bail, renseigne-  
ments et 36 quittances de loyer, 50 c.  
Livret du propriétaire, 80 c.  
Baux à loyer, 15 c.  
Règlement de maison à afficher

Société suisse d'édition

Jumelles 4, Lausanne

E. Bernheim-Vögeli, à Berne

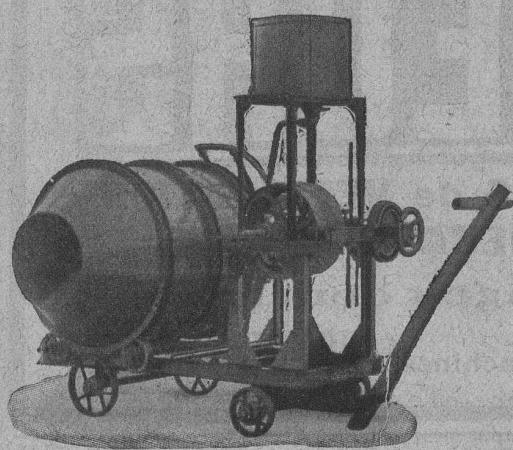
**Bétonnières brevetées**

Simple! Pratique! Bon Marché!

Mélange continu ou périodique

PLUS DE 20 MACHINES FONCTIONNENT SUR LA PLACE DE BERNE

Demandez catalogue spécial





S.A. Arsag  
Fabrique d'Ascenseurs  
de Seebach  
Seebach-Zürich

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,

# Arsag Lifts

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

Bureau technique, BERNE

## Entrepreneurs ! !

Locomotives

Achat

Dragues

Pelles à vapeur

Voies

Location

Wagonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

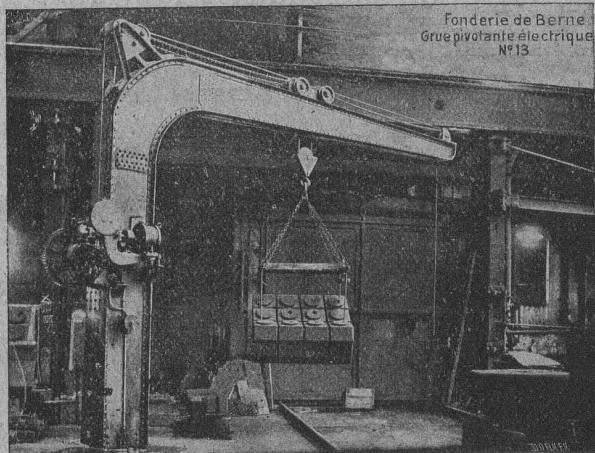
**ORENSTEIN & KOPPEL**  
ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES

**USINES de Louis de ROLL**

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage** : Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 83 funiculaires.

**Barrages**, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

## Exploitation de Marbre de la carrière de Daviaz

MASSONGEX (Valais).

Pierre dure qualité exceptionnelle (supérieure mais assimilable à celle de Collombey et Arvel), à grain fin homogène gris-clair, rose-vert, résistant à plus de 1600 kilos au centimètre carré; inaltérable aux intempéries. — Pour travaux de constructions soignées : Pierre de taille de premier choix pour bâtiments, marbreries, travaux d'art, etc. Tufts sciés et d'ornement.

Envoi d'échantillons et devis sur vu des plans et dessins soumis.

**Vente de Mastic Meyer à froid pour pierres.**

Cette carrière, en bon état d'exploitation et bien outillée, serait cédée au besoin à un preneur intelligent connaissant la partie. Conditions avantageuses.

**C. CHAMOREL**

Entrepreneur et marchand de pierres, La Borde, Lausanne.

## Versement et rachat de cautionnements

pour Entrepreneurs de Travaux Publics, Fournisseurs de l'Etat et Concessionnaires.

**Caisse Franco-Néerlandaise de Cautionnements**  
A PARIS

Pour tous renseignements s'adresser à

J.-C. van NOTTEN, 7, place Clarapède, GENÈVE

représentant général pour la  
Suisse française et italienne.

**BAUMANN FRÈRES**  
Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres

**Rüti**

(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

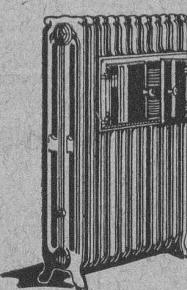
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

**Rondelles à ressort.**

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



## Cuénoud & Pelet

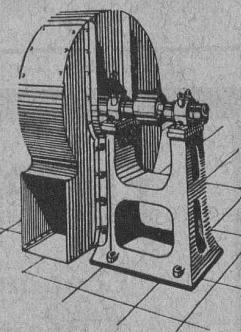
Ingénieurs-Constructeurs

St-ROCH 3 et 5

LAUSANNE

Téléphone 586

Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie



Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur

Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions

Buanderies et Blanchisseries

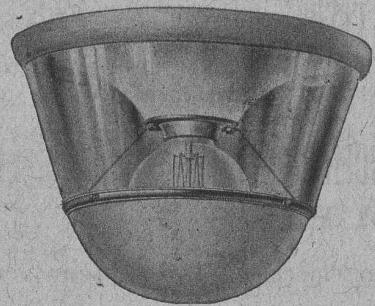
Aération et Dépoussiérage

Transports pneumatiques

Tirage forcé direct et induit

Humidification et élimination des buées

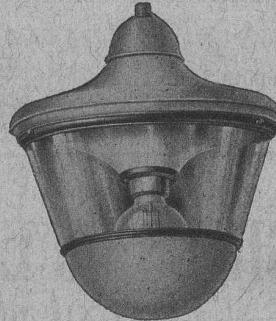
## Camille Bauer - Bâle



### Lampe plafonnière idéale

pour lampes à filament métallique

jusqu'à 3000 bougies.



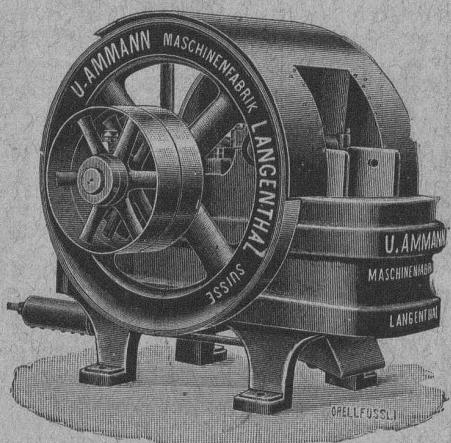
Eclairage abondant et diffus pour écoles, hôpitaux, bureaux et fabriques.

Pas d'éblouissement. :::: La poussière ne se dépose pas au globe.

Les rayons sont dispersés également de tous côtés

DEMANDEZ LE PRIX-COURANT

U. AMMANN, Ateliers de Constructions LANGENTHAL (Suisse)



Concasseur fixe.

### Spécialité de CONCASSEURS

destinés au broyage de la pierre pour la fabrication du Sable, Gravier, Ballast pour routes, etc. etc.

-- Les meilleurs sur le marché actuel --

Livrés également en LOCATION

Installation complète

d'usine à sable, gravier, à chaux, gypse et ciment

LOCOMOBILES == MOTEURS

Essais gratuits faits en présence des intéressés après envoi franco du matériel à travailler. — Références de premier ordre en Suisse et à l'étranger. — Construction garantie. — Les plus hautes récompenses aux Expositions

Dépositaires pour la  
Suisse Romande :

Ch. Nuding, Tél. 565,  
La Chaux-de-Fonds.

Ch. Poncy, Quai des Bergues, 31  
Genève.

Rychner Frères, Faub. de l'Hôp.  
Neuchâtel.

Senglet, Fuchs & Cie, Avenue  
Tribunal fédéral, Lausanne.

Sté Gle Matériaux, Aven. Gare,  
Fribourg.

## LES HYDROFUGES

### CASTO & POLLUX

rendent les ciments et bétons imperméables  
même là où les autres moyens échouent.

Seuls fabricants : Fober Fr<sup>es</sup>, Bruxelles

Dépositaires pour la  
Suisse Allemande :

Egi, Glor & Cie, Lauffenstr. 59  
Basel.

Carl Richner, Bahnhofs. Aarau.

H. Schauwecker, Lindenholz,  
Bern.

Favre & Cie, Tödistr. 65, Zürich.

W. Hillebrand, St-Gallen.

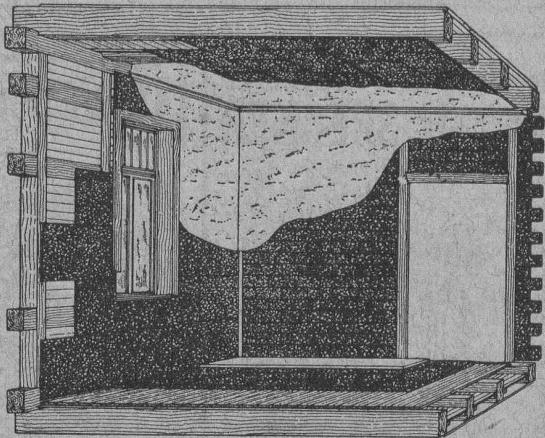


### Isolations

**Lucien Bovet, Lausanne**

Place Gd St-Jean 1 — Téléphone 2339

Renseignements, devis, fournitures.  
Travaux par monteurs-spécialistes.



Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

**St. SULPICE** (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : 40,000 tonnes

Renommé pour la pierre artificielle,  
les enduits et le béton armé.



ENTREPOTS PETITPIERRE & Cie, NEUCHATEL.  
Béton de ciment armé St. Sulpice.

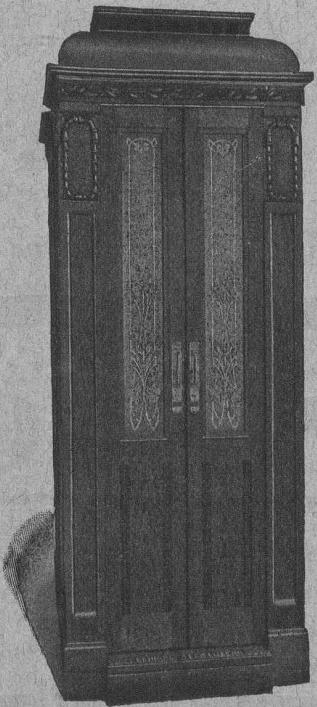
Usine à St. Sulpice (Neuchâtel). — Station St. Sulpice R. V. T  
Télégr.: Portland St. Sulpice N<sup>1</sup>. Téléphone: Fleurier N<sup>o</sup>. 10

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

**Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne**

**Bureau et atelier à LAUSANNE**



**Cuénoud & Pelet**

Ingénieurs-Constructeurs

- Rue St-Roch, 3 et 5 -

Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions.

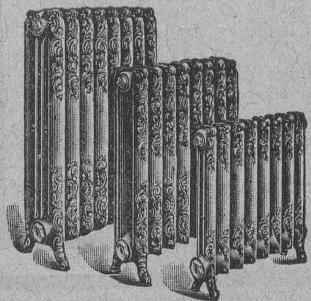
Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.

# „CALORIE“ S. A.

CHAUFFAGE :: VENTILATION

LAUSANNE

TÉLÉPHONE 3902



## Chauffages centraux

de tous systèmes

Installation de Cuisines d'Hôtels

## NOUVELLE CHAUDIÈRE

Brevetée (notre type E. R.)  
toute en forte tôle

MANUFACTURE  
de CAOUTCHOUC  
Vve de H. SPECKER

(Société Anonyme)

ZURICH

SPÉCIALITÉS.

Vêtements p't

Scaphandriers et Mineurs

Culottes, Bas

et Bottes à Eau

Gants en caoutchouc

pour Electriciens

Souliers spéciaux

isolateurs en caoutchouc

Tapis en caoutchouc

TUBES et FEUILLES

en Ebonite,

Fibre et Amiante

GUTTAPERCHA —

BANDES caoutchoutées

isolantes

TUBES A GAZ

Manteaux et Pèlerines

en tissus caoutchoutés

Ingénieurs  
Constructeurs  
Architectes  
Entrepreneurs

La peinture

## EMPLOYEZ

# FERROSOTER

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure  
La plus économique

Agents généraux pour la Suisse :

**BIETTE & ENGLER**

Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

Téléphone 3749. Télégrammes: Biengimport, Lausanne

# Cérésite

Hydrofuge incomparable ren-  
dant le mortier rigoureusement  
imperméable

## Photographie technique et industrielle

PI. St-Laurent, 24, **„LUNA“ LAUSANNE**

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

— → — TÉLÉPHONE 318

## GRANITS du TESSIN

Société Anonyme H. Schulthess

Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000

Direction à LAVORGO (Tessin)

Téléph. 9

ESCALIERS, BALCONS,

SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE

SPÉCIALITÉS

Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

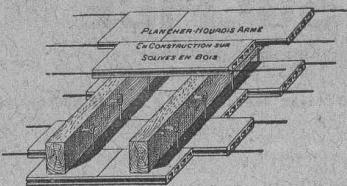
Références de 1<sup>er</sup> ordre

Représentants :

à Genève M. A. GUELPA, Rue du Stand, 53

à La Chaux-de-Fonds, M. R. CHAPALLAZ, architecte

## Système PERRET breveté



Plafond-hourdis armé s/solives en bois.

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s'fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) avec écartement 2 m. et plus.

Prix et instructions pour la pose :

**R. FRASSON, Agence pour la suisse**

Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865

Brevetée  
s. g. d. g.

## G. BOSSHARD

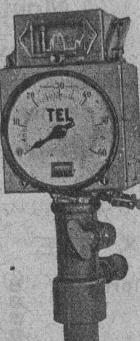
14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

**ZURICH**

Téléphone 71-75

L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.

TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE



## Gélatine-Westfalite

Brevet suisse

Transport par chemin de fer  
sans formalité.

**Westfalite** espèce en poudres

**Persalite** demi-plastique

**Pétroclastite**

**Salpêtre minier**

Pour tous genres de travaux.

qualités diverses pour tunnels et pour travaux  
sous l'eau.

pour roche dure à  
carrière

Remplaçant complètement  
la poudre de mine

Incongelable.

Agence générale pour la Suisse française : **Petitpierre fils & C°, Neuchâtel.**



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur asphalte.

Meilleures références.

Télégr. : Henri Brändli.

Carrelage de bois mis en asphalte

Service soigné.

Téléphone N° 38.

## E. BECK

### PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.

REPRÉSENTANT :  
J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.  
LAUSANNE

## H. ROD & Cie RENENS

FABRIQUE DE  
Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment. 5881

Téléphone 8448

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
de VITRERIE en tous genres.  
Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 5330

## P. CHIARA

Pl. St-Laurent, Lausanne.

Verres de toutes sortes en gros et détail.

## Manufacture de Papiers.

Stouky, Baumgartner & C°

LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtiment

INSTRUMENTS DE GÉODÉSIE  
ET D'ARPENTAGE



appareils héliographiques, table  
à dessin "Unerreicht" ...

## F. Weiland, Liebenwerda

Fabricant d'instruments de dessin et de mesurage

## PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**  
Médailles d'or : 7446  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



### Gétaz & Romang

VEVEY - LAUSANNE  
MONTREUX, CHATEL ST-DENIS

#### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Fabrique de carreaux en ciment comprimé et  
de tuyaux en ciment  
Carreaux céramiques pour dallages

Faiences pour revêtements  
Articles sanitaires pour bains, toilettes, W.C. etc.  
Expositions à Lausanne et à Vevey

## BUREAU TECHNIQUE Geo. SCHULE, Ingénieur

GENÈVE — 53, rue du Stand, 53 — GENÈVE

### BÉTON ARMÉ

Système brevet suisse N° 32104.

### CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

ÉTUDES et PROJETS : Planchers, sommiers, toitures,  
fondations, ponts, etc., etc.

NOMBREUSES références à disposition.

6725

### EXPERTISES

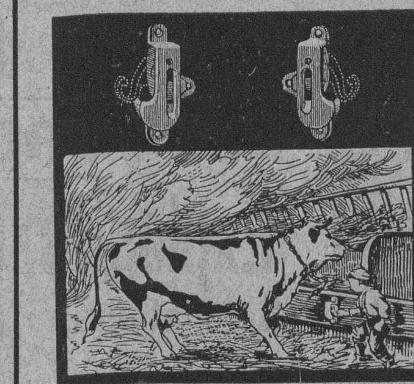
Fabrique d'appareillage électrique

## Sprecher & Schuh

SOCIÉTÉ ANONYME



AARAU



### SIMPLEX

Brevet + 44644

Appareil-attache de sûreté  
pour bétail

Très précieux en cas d'incendie  
comme aussi  
pour l'usage journalier

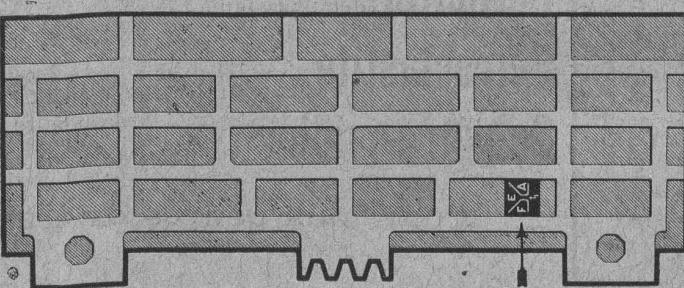
Maniement facile

Demandez prospectus

MILAN 1911 Médaille d'argent

F. KOCHER, NYON

Halle des machines à l'exposition Nationale Suisse  
BERNE



Entrée principale Sprecher & Schuh  
S. A.

Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

Chauftages centraux.

Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions

Fours de Boulanger et Pâtissiers

BUANDERIES

BAINS

SÉCHOIRS

Premières installations de chauffage central par circulation d'air forcée :

Grands magasins Innovation

Dépôt des tramways, à Lausanne

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

